

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	<b>I Ανακοινώσεις</b>	
	<b>Επιτροπή</b>	
92/C 71/01	Ecu .....	1
92/C 71/02	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 .....	2
92/C 71/03	Ανακοίνωση της Επιτροπής δάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ .....	2
	<b>II Προπαρασκευαστικές πράξεις</b>	
	<b>Επιτροπή</b>	
92/C 71/04	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μογγολίας .....	3
	Συμφωνία εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μογγολίας .....	4
92/C 71/05	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των μεταφορών .....	7
92/C 71/06	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των μεταφορών ηλεκτρισμού και φυσικού αερίου .....	9

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
92/C 71/07	Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των τηλεπικοινωνιών .....	12
92/C 71/08	Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για τις δεσμεύσεις ιδιοτελείας των τροφίμων .....	14
<hr/>		
<b>III Πληροφορίες</b>		
<b>Επιτροπή</b>		
92/C 71/09	Ειδικό πρόγραμμα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα των μετρήσεων και των δοκιμών .....	15

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (\*)

19 Μαρτίου 1992

(92/C 71/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	42,0458	Πορτογαλικό εσκούδο	175,993
Γερμανικό μάρκο	2,04206	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,22609
Ολλανδικό φιορίνι	2,30003	Ελβετικό φράγκο	1,84834
Λίρα στερλίνα	0,714507	Σουηδική κορόνα	7,41664
Δανική κορόνα	7,93344	Νορβηγική κορόνα	8,01926
Γαλλικό φράγκο	6,93417	Δολάριο Καναδά	1,46457
Ιταλική λίρα	1537,46	Αυστριακό σελίνι	14,3710
Ιρλανδική λίρα	0,766356	Φινλανδικό μάρκο	5,56953
Δραχμή	236,305	Γιεν	163,009
Ισπανική πεσέτα	129,120	Δολάριο Αυστραλίας	1,61434
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,23536

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

*Σημείωση:* Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27). Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

**Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών, που παρατάθηκε για το έτος 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91**

(92/C 71/02)

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90<sup>(1)</sup>, που παρατάθηκε για το έτος 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91<sup>(2)</sup>, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία	Καταγωγή	Υψος οροφής
40.0280	28	Τσεχοσλοβακία	55 000 τεμάχια
40.0720	72	Μαλαισία	189 000 τεμάχια
40.0780	78	Ινδία	159 τόνοι
40.0850	85	Ινδία	1 τόνος
40.0970	97	Πολωνία	11 τόνοι
40.1110	111	Ρουμανία	2 τόνοι

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991.

#### **Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ**

(92/C 71/03)

Η Επιτροπή, με απόφαση της 12ης Μαρτίου 1992, δάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ, απέρριψε την αίτηση που εισηγήθηκε το Βασίλειο της Ισπανίας για εξουσιοδότηση για τη μη εφαρμογή της κοινοτικής μεταχείρισης στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων υφαντών που προέρχονται από ορισμένες τρίτες χώρες που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Κατηγορία	Χώρα καταγωγής
6	Χονγκ Κονγκ
7	Ινδία
35	Ταϊβάν

## II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μογγολίας

(92/C 71/04)

COM(92) 50 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 21 Φεβρουαρίου 1992)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 113 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας ότι πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μογγολίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η συμφωνία εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μογγολίας εκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 2*

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 15 της συμφωνίας<sup>(1)</sup>.

*Άρθρο 3*

Στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συνιστάται βάσει της συμφωνίας, η Κοινότητα εκπροσωπείται από την Επιτροπή, η οποία επικουρείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη και είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

(<sup>1</sup>) Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* με τη φροντίδα της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ

### εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μογγολίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΓΓΟΛΙΑΣ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, η οποία στο εξής καλείται η «Κοινότητα», και η Λαϊκή Δημοκρατία της Μογγολίας, η οποία στο εξής καλείται η «Μογγολία», επιθυμούν να αναπτύξουν και να εμβαθύνουν τις εμπορικές και οικονομικές τους σχέσεις αποδεχόμενοι ότι η Μογγολία καταβάλλει σημαντικές προσπάθειες για την αναδιάρθρωση της κοινωνίας και της οικονομίας με σκοπό να ενισχύσει τη δημοκρατία και να προωθήσει την οικονομική και κοινωνική πρόοδο,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι υπάρχει πεδίο για μία κατά το δυνατόν ευρύτερη συνεργασία η οποία, προς το αμοιβαίο συμφέρον αμφοτέρων των μερών, πρέπει να περιλαμβάνει ένα ευρύ φάσμα εμπορικών, οικονομικών και αναπτυξιακών δραστηριοτήτων,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟΙ ότι η συνεργασία αυτή πρέπει να ενταχθεί σε ένα πραγματιστικό πλαίσιο, το οποίο θα διευκολύνει την εξέλιξή της σε συνάρτηση με την ανάπτυξη και τις πολιτικές κάθε εταίρου,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

#### *Άρθρο 1*

Οι δεσμοί συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και της Μογγολίας και η παρούσα συμφωνία, στο σύνολό της, βασίζονται στο σεβασμό των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου, που εμπνέουν την εσωτερική και εξωτερική πολιτική της Κοινότητας και της Μογγολίας.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

##### Εμπορική συνεργασία

#### *Άρθρο 2*

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στις συναλλαγές όλων των προϊόντων καταγωγής της Κοινότητας ή της Μογγολίας, εκτός από τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα.

2. Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν, στο πλαίσιο των νόμων και των ρυθμίσεων που ισχύουν αντίστοιχα, με βάση της αρχές της ισότητας και του αμοιβαίου οφέλους, να προωθήσουν και να επεκτείνουν την εμπορική και οικονομική συνεργασία.

#### *Άρθρο 3*

1. Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία, στο πλαίσιο των εμπορικών τους σχέσεων, τη ρήτρα του μάλλον ευνοουμένου κράτους όσον αφορά:

- α) τους τελωνειακούς δασμούς και πάσης φύσεως επιβαρύνσεις που εφαρμόζονται ή που έχουν σχέση με την εισαγωγή ή εξαγωγή, την επανεξαγωγή ή τη διαμετακόμιση των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων και των διαδικασιών είσπραξης αυτών των δασμών και επιβαρύνσεων·
  - β) τις μεθόδους πληρωμής και μεταφοράς των πληρωμών αυτών·
  - γ) τους κανονισμούς, τις διαδικασίες και τις διατυπώσεις σχετικά με τον εκτελωνισμό, τη διαμετακόμιση, την αποθήκευση και τη μεταφόρτωση των εισαγόμενων ή εξαγόμενων προϊόντων·
  - δ) τις διοικητικές διατυπώσεις για την έκδοση αδειών εισαγωγής ή εξαγωγής·
  - ε) τις φορολογικές και άλλες εσωτερικές επιβαρύνσεις που επιβάλλονται άμεσα ή έμμεσα στα προϊόντα ή τις υπηρεσίες που εισάγονται ή εξαγονται·
  - στ) τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τους κανόνες που αφορούν την πώληση, την προσφορά για πώληση, την αγορά, τη μεταφορά, τη διανομή ή τη χρησιμοποίηση εμπορευμάτων στην εγχώρια αγορά.
2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται όταν πρόκειται:
- α) για πλεονεκτήματα που παραχωρεί το ένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη με σκοπό τη δημιουργία τελωνειακής ένωσης ή χώρου ελεύθερων συναλλαγών ή λόγω της δημιουργίας παρόμοιας ένωσης ή χώρου·
  - β) για πλεονεκτήματα που παραχωρεί το ένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη στις γειτνιάζουσες χώρες με σκοπό τη διευκόλυνση του παραμεθρίου εμπορίου·

γ) για πλεονεκτήματα που παραχωρούνται σε συγκεκριμένες χώρες, σύμφωνα με τη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών διακανονισμών για τα βασικά προϊόντα.

#### Άρθρο 4

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν να θεσπίσουν τα κατάλληλα μέτρα για την προώθηση της ανάπτυξης και της διαφοροποίησης των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών, στο ανώτατο δυνατό επίπεδο, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο επίπεδο ανάπτυξής τους.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εξετάσουν τους τρόπους και τα μέσα για τη διευκόλυνση του εμπορίου και το καθένα, σύμφωνα με τη νομοθεσία του και τη διεξαγωγή των πολιτικών του, εξετάζει και συνιστά μέτρα για την προώθηση του εμπορίου που ενδέχεται να ενθαρρύνουν την επέκταση των εισαγωγών και των εξαγωγών.

#### Άρθρο 5

1. Η Μογγολία εξασφαλίζει ότι, όσον αφορά θέματα που εξαρτώνται από απόφαση της κυβέρνησής της, από κυβερνητικούς οργανισμούς ή κρατικές επιχειρήσεις, οι κοινοτικοί εξαγωγείς ή προμηθευτές εμπορευμάτων ή υπηρεσιών έχουν τη δυνατότητα να συμμετέχουν, σε περιπτώσεις διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών με τη Μογγολία, σε δίκαια δάση και άνευ διακρίσεων. Αυτό αφορά ειδικότερα την έκδοση αδειών εισαγωγής και τη διάθεση μετατρέψιμων νομισμάτων για τις εισαγωγές κοινοτικής καταγωγής.

2. Η Κοινότητα, από πλευράς της, καταβάλλει κάθε προσπάθεια για την προοδευτική απελευθέρωση των εισαγωγών από τη Μογγολία. Σχετικά με αυτό, η Κοινότητα αναλαμβάνει να καταργήσει, στις 30 Ιουνίου 1992 ή νωρίτερα, τους ποσοτικούς περιορισμούς στις εισαγωγές καταγωγής Μογγολίας, αυτών των προϊόντων και προς αυτές τις περιφέρειες της Κοινότητας που καθορίζονται, όσον αφορά τη Μογγολία, στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία, εκτός από τους περιορισμούς που αφορούν τα προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας του τμήματος ΧΙ της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και τους περιορισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία, για τις περιφέρειες της Κοινότητας, στις οποίες εφαρμόζονται οι περιορισμοί αυτοί.

#### Άρθρο 6

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη υποχρεούνται να ανταλλάσσουν πληροφορίες για τα προβλήματα, που ενδεχομένως προκύπτουν, κατά τις εμπορικές τους συναλλαγές και να προδίδουν, με σκοπό την προώθηση των εμπορικών συναλλαγών, σε φιλικές διαβουλεύσεις για την επίλυση των προβλημάτων αυτών κατά τρόπο ικανοποιητικό και για τα δύο μέρη. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος φροντίζει να μην λαμβάνει μέτρα πριν πραγματοποιήσει διαβουλεύσεις.

2. Εντούτοις, εάν κατ' εξαίρεση η κατάσταση δεν επιδέχεται καθυστέρηση, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να λάβει μέτρα, αλλά πρέπει προηγουμένως να προσπαθήσει, στο μέτρο του δυνατού, να προδίδει σε φιλική διαβούλευση.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος φροντίζει ώστε τα μέτρα τα οποία λαμβάνει σύμφωνα με την παράγραφο 2 δεν θίγουν τους γενικούς στόχους της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 7

Οι συναλλαγές εμπορευμάτων και η παροχή υπηρεσιών μεταξύ των δύο συμβαλλομένων μερών πραγματοποιούνται βάσει των τιμών και των τιμοκαταλόγων που διαμορφώνονται στην αγορά.

#### Άρθρο 8

Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι οι πληρωμές των συναλλαγών πραγματοποιούνται, σύμφωνα με τους νόμους και τις ρυθμίσεις που ισχύουν αντίστοιχα, σε μετατρέψιμα νομίσματα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

### Οικονομική συνεργασία

#### Άρθρο 9

Τα συμβαλλόμενα μέρη, εντός των ορίων της αρμοδιότητάς τους αντίστοιχως, και αποβλέποντας κυρίως στην ενθάρρυνση της ανάπτυξης της βιομηχανίας και της γεωργίας στην Κοινότητα και στη Μογγολία, στη διαφοροποίηση των οικονομικών δεσμών τους, στην ενθάρρυνση της επιστημονικής και τεχνολογικής προόδου, στη δημιουργία νέων πηγών προσφοράς και νέων αγορών, στη διευκόλυνση της ανάπτυξης των οικονομικών τους και της δελτίωσης του αντίστοιχου βιοτικού επιπέδου, συμφωνούν να αναπτύξουν οικονομική συνεργασία, βάσει της αρχής του αμοιβαίου ενδιαφέροντος, σε όλους τους τομείς εντός του πλαισίου των πολιτικών τους, και ιδίως:

- στο βιομηχανικό και μεταλλευτικό τομέα,
- στο γεωργικό τομέα και τη δασοκομία,
- στον τομέα των επιστημών και τεχνολογίας,
- στον τομέα της ενέργειας,
- στον τομέα των τηλεπικοινωνιών,
- στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος,
- στον τομέα του τουρισμού,
- στον τομέα της πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας, των προτύπων και προδιαγραφών,
- στον τομέα της στατιστικής.

#### Άρθρο 10

Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, σε συνάρτηση με τις ανάγκες τους και των μέσων δράσης που διαθέτουν, προωθούν την εφαρμογή των διαφόρων μορφών βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας, προς όφελος των επιχειρήσεων ή των οργανισμών τους.

Για να πραγματοποιηθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας, τα δύο συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να διευκολύνουν και να προωθήσουν, μεταξύ άλλων:

- τη συμπαραγωγή και τις κοινές επιχειρήσεις,

- την από κοινού εκμετάλλευση των πόρων,
- τη μεταφορά τεχνολογίας,
- τη συνεργασία μεταξύ χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων,
- τις δράσεις, όπως επισκέψεις, επαφές και δραστηριότητες για την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ ατόμων και αντιπροσωπειών, που εκπροσωπούν επιχειρήσεις ή οικονομικούς φορείς,
- τη διοργάνωση σεμιναρίων και συμποσίων,
- τις συμβουλευτικές υπηρεσίες.

#### *Άρθρο 11*

1. Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, τα δύο συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν, στο πλαίσιο των νόμων, κανονισμών και πολιτικών τους, να προωθήσουν και να ενθαρρύνουν την αύξηση των αμοιβαίως επωφελών επενδύσεων.

2. Τα μέρη φροντίζουν εξάλλου να βελτιώσουν περαιτέρω το κλίμα που επικρατεί όσον αφορά τις υφιστάμενες επενδύσεις, προωθώντας, κυρίως την επέκταση, από μέρους των κρατών μελών της Κοινότητας και της Μογγολίας, των ρυθμίσεων σχετικά με την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων, δάσει των αρχών της αμοιβαιότητας και της ισότητας.

#### *Άρθρο 12*

Δεδομένου ότι τα δύο συμβαλλόμενα μέρη έχουν διαφορετικό επίπεδο ανάπτυξης, η Κοινότητα επεκτείνει τις δραστηριότητες χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας για την ανάπτυξη της Μογγολίας, στο πλαίσιο των προγραμμάτων βοήθειας υπέρ των μη συνδεδεμένων αναπτυσσόμενων χωρών.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### Μεικτή επιτροπή

#### *Άρθρο 13*

1. Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας, ιδρύουν μεικτή επιτροπή που αποτελείται, αφενός, από αντιπροσώπους της Κοινότητας και, αφετέρου, από αντιπροσώπους της Μογγολίας.

2. Η μεικτή επιτροπή έχει τα ακόλουθα καθήκοντα:

- να επιδέλπει και να ελέγχει τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας,
- να εξετάζει την εξέλιξη των εμπορικών ροών καθώς και την εκτέλεση της οικονομικής συνεργασίας και της αναπτυξιακής βοήθειας,
- να βρίσκει τα κατάλληλα μέσα για την αποφυγή προβλημάτων που ενδεχομένως ανακύπτουν σε διάφορους τομείς που καλύπτει η συμφωνία,

— να εξετάζει μέτρα που ενδέχεται να συμβάλλουν στην ανάπτυξη και τη διαφοροποίηση της εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας,

— να ανταλλάσσει απόψεις και να διατυπώνει συστάσεις για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος που αφορούν τους τομείς τους οποίους καλύπτει η συμφωνία.

3. Η μεικτή επιτροπή συνέρχεται μία φορά το χρόνο, στις Βρυξέλλες και στο Ulaanbaatar εναλλακτικά και η ημερήσια διάταξη αυτής καθορίζεται κατόπιν κοινής συμφωνίας. Είναι δυνατόν να συνέλθει σε έκτακτη συνεδρίαση κατόπιν κοινής συμφωνίας, αφού το ζητήσει ένα συμβαλλόμενο μέρος. Το αξίωμα του προέδρου της μεικτής επιτροπής ασκεί κάθε συμβαλλόμενο μέρος εναλλακτικά. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να συστήσει, εφόσον το θεωρήσουν απαραίτητο τα δύο μέρη, ομάδες εργασίας, οι οποίες την επικουρούν στα καθήκοντά της.

Η Κοινότητα εκπροσωπείται από την Επιτροπή, την οποία δοηθούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στη συνθήκη.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### Τελικές διατάξεις

#### *Άρθρο 14*

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη όπου ισχύει η συνθήκη για την ίδρυση της Κοινότητας και υπό τους όρους που προβλέπει η εν λόγω συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος της Μογγολίας.

Με την επιφύλαξη των αντίστοιχων διατάξεων των συνθηκών για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η παρούσα συμφωνία και κάθε δράση που αναλαμβάνεται δάσει αυτής δεν θίγουν κατ' ουδένα τρόπο τις αρμοδιότητες των κρατών μελών της Κοινότητας να αναλαμβάνουν διμερείς δραστηριότητες με τη Μογγολία στον τομέα της οικονομικής συνεργασίας και να συνάπτουν, εφόσον χρειάζεται, νέες συμφωνίες οικονομικής συνεργασίας με τη Μογγολία.

#### *Άρθρο 15*

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός, μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των νομικών διαδικασιών που απαιτούνται για το σκοπό αυτό. Η συμφωνία συνάπτεται για περίοδο πέντε ετών. Η συμφωνία ανανεώνεται σιωπηρά από έτος σε έτος, εφόσον κανένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη δεν κοινοποιήσει γραπτώς στο άλλο την καταγγελία της συμφωνίας, έξι μήνες πριν από τη λήξη της.

Ωστόσο, είναι δυνατόν να γίνουν τροποποιήσεις, κατόπιν κοινής συναίνεσης των συμβαλλόμενων μερών, ώστε να ληφθούν υπόψη νέες καταστάσεις.



**Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των μεταφορών**

(92/C 71/05)

COM(92) 15 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 24 Φεβρουαρίου 1992)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ότι η βούληση αυτή θα μπορούσε να λάβει τη μορφή δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος·

Έχοντας υπόψη:

ότι η εν λόγω δήλωση πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την υλοποίηση των κατευθύνσεων που θεσπίζονται από το Συμβούλιο·

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 75 και 84,

ότι είναι σκόπιμο να δίδεται η δυνατότητα σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους πριν να ληφθεί η απόφαση για τη χορήγηση της δήλωσης αυτής·

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

ότι η εν λόγω δήλωση δεν συνιστά δικαιώματα χρηματοδότησης ανεξαρτήτως σταδίου υλοποίησης του σχεδίου και ανεξαρτήτως μορφής του σχεδίου, εκ μέρους της Κοινότητας ή των κρατών μελών και ότι οι χρηματοδοτήσεις θα χορηγούνται σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαδικασίες για το σκοπό αυτό·

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η δήλωση πρέπει να επιτρέπει τη λειτουργία των κανόνων του ανταγωνισμού για την υλοποίηση των σχεδίων διασφαλίζοντας διαφάνεια στην εφαρμογή των κατευθύνσεων των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών·

ότι η υλοποίηση των ελευθεριών κυκλοφορίας των προσώπων, των αγαθών και των υπηρεσιών, καθώς και η ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας απαιτούν διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών·

ότι η δήλωση πρέπει να χορηγείται σε ένα σχέδιο βάσει των χαρακτηριστικών του και κατά συνέπεια να μην αφορά ένα συγκεκριμένο διοργανωτή·

ότι οι ανάγκες χρηματοδότησης των διευρωπαϊκών δικτύων απαιτούν την κινητοποίηση όλων των διαθέσιμων μέσων και ειδικότερα των ιδιωτικών κεφαλαίων·

ότι η Επιτροπή πρέπει να επικουρείται από την επιτροπή υποδομών στον τομέα των μεταφορών, που συστάθηκε με την απόφαση 78/174/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, για τη χορήγηση της εν λόγω δήλωσης·

ότι, για την προσέλκυση των αναγκαίων χρηματοδοτικών πόρων, τα σχέδια διευρωπαϊκών δικτύων θα πρέπει να συγκεντρώνουν τις τεχνικές, νομικές, διοικητικές και πολιτικές προϋποθέσεις που θα ευνοούν την υλοποίησή τους·

ότι η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει έκθεση σχετικά με τις χορηγηθείσες δηλώσεις ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και τις πρακτικές συνέπειές τους, ώστε να αξιολογηθεί η αποτελεσματικότητα της θεσπισθείσας διαδικασίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ότι η βούληση των κοινοτικών θεσμικών οργάνων να προωθήσουν και να διευκολύνουν την υλοποίηση σχεδίων με αναγνωρισμένο ευρωπαϊκό ενδιαφέρον και μερικές οικονομικές ενισχύσεις είναι σε θέση να διευκολύνει την ιδιωτική χρηματοδότηση των σχεδίων αυτών·

*Άρθρο 1*

Για να διευκολυνθεί η δημιουργία των διευρωπαϊκών δικτύων, που είναι αναγκαία για την ικανοποιητική λει-

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 326 της 14. 11. 1990, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 54 της 25. 2. 1978, σ. 16.

τουργία του χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα, και την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας, μπορεί να χορηγηθεί δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος σε συγκεκριμένο σχέδιο μεταφορών.

#### Άρθρο 2

Η δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος αποτελεί την αναγνώριση του γεγονότος ότι η υλοποίηση του σχεδίου εγγράφεται στο σύνολο των κατευθύνσεων που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών και που καλύπτουν τους στόχους, τις προτεραιότητες καθώς και τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές δράσης.

Η χορήγηση της εν λόγω δήλωσης δεν συνεπάγεται τη σύσταση δικαιωμάτων χρηματοδότησης, ανεξαρτήτως σταδίου υλοποίησης του σχεδίου και μορφής του σχεδίου, εκ μέρους της Κοινότητας ή των κρατών μελών της.

#### Άρθρο 3

Τα σχέδια που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος πρέπει να πληρούν ορισμένους όρους που απαριθμούνται στο παράρτημα.

#### Άρθρο 4

Τα σχέδια υποβάλλονται στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή διενεργεί προκαταρκτική αξιολόγηση του συμβιβάσιμου των σχεδίων προς τους προβλεπόμενους όρους.

Εάν η Επιτροπή θεωρήσει ότι πληρούνται οι όροι αυτοί, καλεί τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να γνωστοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους εντός συγκεκριμένης προθεσμίας.

Προβαίνει επίσης στη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* περιγραφής του σχεδίου, των κυριότερων χαρακτηριστικών του και της επιλεξιμότητας του σχεδίου αυτού για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, έτσι ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα λοιπά ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Τα ενδιαφερόμενα μέρη διαθέτουν προθεσμία τριών μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης για την υποβολή των ενδεχόμενων παρατηρήσεών τους στην Επιτροπή.

#### Άρθρο 5

Η Επιτροπή προβαίνει σε ακριβή αξιολόγηση του συμβιβάσιμου των σχεδίων προς τους προβλεπόμενους όρους και

βεβαιώνεται ότι το σχέδιο αντιστοιχεί στους στόχους του ή των άμεσα ενδιαφερομένων κρατών μελών, στα πλαίσια των κατευθύνσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Η χορήγηση της δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος σε ένα σχέδιο αποφασίζεται από την Επιτροπή, βάσει της προβλεπόμενης στο άρθρο 6 διαδικασίας, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία προσκλήσεως των κρατών μελών να γνωστοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους. Σε προσηκόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις η Επιτροπή μπορεί να παρατείνει την προθεσμία.

#### Άρθρο 6

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προδίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

#### Άρθρο 7

Η Επιτροπή ασκεί εποπτεία ώστε η χρήση των πληροφοριών που συλλέγονται στα πλαίσια του κανονισμού αυτού να πραγματοποιείται στα πλαίσια της προστασίας των συμφερόντων όλων των ενδιαφερομένων μερών.

#### Άρθρο 8

Η Επιτροπή διαδίδει, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα της θεσπισθείσας διαδικασίας που θα συνοδεύεται, εφόσον θεωρείται αναγκαίο, από κατάλληλες προτάσεις.

#### Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1993 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Οι όροι επιλεξιμότητας που προβλέπονται στο άρθρο 3

1. Το υποβαλλόμενο σχέδιο πρέπει να παράγει άμεσα οικονομικά αποτελέσματα στην Κοινότητα. Η υποψηφιότητα για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος μπορεί να υποβληθεί και για σχέδια που αφορούν τόσο την Κοινότητα όσο και μία ή περισσότερες τρίτες χώρες.
2. Το σχέδιο πρέπει να περιγράφεται σαφώς και να προσδιορίζεται ως προς όλες τις πτυχές του (φύση και περιεχόμενο του σχεδίου, επιδιωκόμενοι στόχοι και αναμενόμενα οφέλη, συμμετέχοντες φορείς, ενδιαφερόμενοι πληθυσμοί και φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης, τόπος υλοποίησης, χρονοδιάγραμμα εφαρμογής, τεχνικές προδιαγραφές και άλλα απαραίτητα πληροφοριακά στοιχεία).
3. Το σχέδιο θα πρέπει να έχει ήδη αποτελέσει αντικείμενο μελετών τεχνικής και οικονομικής ικανότητας, οι οποίες θα αποδεικνύουν το δάσιμο του σχεδίου από οικονομική άποψη και τη βιωσιμότητά του, προβάλλοντας τα προβλέψιμα εμπόδια για την υλοποίησή του. Τα αποτελέσματα των μελετών αυτών θα πρέπει να επισυνάπτονται στην αίτηση.
4. Οι κοινοποιηθείσες μελέτες θα πρέπει να αποδεικνύουν τη βιωσιμότητα του σχεδίου και την αποδοτικότητα των ιδιωτικών επενδύσεων που συμβάλλουν αισθητά στην υλοποίησή του. Η περιγραφή των μηχανισμών που θα χρησιμοποιηθούν για τη διασφάλιση της χρηματοδότησης του σχεδίου θα ανακοινωθεί εμπιστευτικά στην Επιτροπή.
5. Εφόσον το θέμα του σχεδίου είναι σχετικό, το σχέδιο αυτό θα πρέπει να έχει αποτελέσει αντικείμενο μιας μελέτης για τις επιπτώσεις του στο περιβάλλον.
6. Η προβλεπόμενη διαδικασία εφαρμογής του σχεδίου θα πρέπει να συμφωνεί με τις κοινοτικές πολιτικές και νομοθεσίες και ιδίως σε θέματα ανταγωνισμού, δημόσιων συμβάσεων και περιβάλλοντος.

**Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των μεταφορών ηλεκτρισμού και φυσικού αερίου**

(92/C 71/06)

COM(92) 15 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 24 Φεβρουαρίου 1992)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

ότι για την υλοποίηση των ελευθεριών κυκλοφορίας των προσώπων, των αγαθών και των υπηρεσιών καθώς και την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας απαιτούνται διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφοράς ηλεκτρισμού και φυσικού αερίου·

ότι οι ανάγκες χρηματοδότησης των διευρωπαϊκών δικτύων απαιτούν την κινητοποίηση όλων των διαθέσιμων μέσων και ειδικότερα των ιδιωτικών κεφαλαίων·

ότι για την προσέλκυση των αναγκαίων χρηματοδοτικών πόρων, τα σχέδια διευρωπαϊκών δικτύων θα πρέπει να συ-

γκεντρώνουν τις τεχνικές, νομικές, διοικητικές και πολιτικές προϋποθέσεις που θα ευνοούν την υλοποίησή τους·

ότι η δούληση των κοινοτικών θεσμικών οργάνων να προωθήσουν και να διευκολύνουν την υλοποίηση σχεδίων με αναγνωρισμένο ευρωπαϊκό ενδιαφέρον και υγιείς οικονομικές βάσεις, είναι σε θέση να διευκολύνει την ιδιωτική χρηματοδότηση των σχεδίων αυτών·

ότι η δούληση αυτή θα μπορούσε να λάβει τη μορφή δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος·

ότι η δήλωση αυτή θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την υλοποίηση των κατευθύνσεων που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο·

ότι είναι σκόπιμο να δίδεται η δυνατότητα σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους πριν να ληφθεί η απόφαση για τη χορήγηση της δήλωσης αυτής·

ότι η εν λόγω δήλωση δεν συνιστά δικαιώματα χρηματοδότησης, ανεξαρτήτως σταδίου υλοποίησης του σχεδίου και ανεξαρτήτως μορφής του σχεδίου, εκ μέρους της Κοινότητας ή των κρατών μελών και ότι οι χρηματοδοτήσεις θα χορηγούνται σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαδικασίες για το σκοπό αυτό·

ότι η δήλωση πρέπει να επιτρέπει τη λειτουργία των κανόνων του ανταγωνισμού για την υλοποίηση των σχεδίων, διασφαλίζοντας διαφάνεια στην εφαρμογή των κατευθύνσεων των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφοράς ηλεκτρισμού και φυσικού αερίου·

ότι η δήλωση πρέπει να χορηγείται σε ένα σχέδιο βάσει των χαρακτηριστικών του στοιχείων και κατά συνέπεια να μην αφορά ένα συγκεκριμένο διοργανωτή·

ότι η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει έκθεση σχετικά με τις δηλώσεις ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος που χορηγούνται και τις πρακτικές συνέπειές τους, ώστε να αξιολογηθεί η αποτελεσματικότητα της θεσπισθείσας διαδικασίας·

ότι η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έγκριση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες από τις προβλεπόμενες στο άρθρο 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

Για να διευκολυνθεί η δημιουργία των διευρωπαϊκών δικτύων, που είναι αναγκαία για την ικανοποιητική λειτουργία του χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα και την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας, δύναται να χορηγηθεί δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για συγκεκριμένο σχέδιο μεταφοράς ηλεκτρισμού ή φυσικού αερίου.

#### *Άρθρο 2*

Η δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος αποτελεί την αναγνώριση του γεγονότος ότι η υλοποίηση του σχεδίου εντάσσεται στο σύνολο των κατευθύνσεων που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφοράς ηλεκτρισμού ή φυσικού αερίου που καλύπτουν τους στόχους, τις προτεραιότητες καθώς και τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές δράσης.

Η χορήγηση της εν λόγω δήλωσης δεν συνεπάγεται τη σύσταση δικαιωμάτων χρηματοδότησης, ανεξαρτήτως σταδίου υλοποίησης του σχεδίου και μορφής του σχεδίου, εκ μέρους της Κοινότητας ή των κρατών μελών της.

#### *Άρθρο 3*

Τα σχέδια που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος πρέπει να πληρούν τους όρους που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### *Άρθρο 4*

Τα σχέδια υποβάλλονται στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή προβαίνει σε προκαταρκτική εξέταση του συμβιβάσιμου των σχεδίων προς τους προβλεπόμενους όρους.

Εάν η Επιτροπή θεωρήσει ότι πληρούνται οι όροι αυτοί, καλεί τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να γνωστοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους εντός συγκεκριμένης προθεσμίας.

Η Επιτροπή προβαίνει επίσης στη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* περιγραφής του σχεδίου, των κυριότερων χαρακτηριστικών του και της επιλεξιμότητας του σχεδίου αυτού για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, έτσι ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη διαθέτουν προθεσμία τριών μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης για την υποβολή των ενδεχόμενων παρατηρήσεών τους στην Επιτροπή.

#### *Άρθρο 5*

Η Επιτροπή προβαίνει σε ακριβή αξιολόγηση του συμβιβάσιμου των σχεδίων προς τους προβλεπόμενους όρους και δεβαιώνει ότι το σχέδιο αντιστοιχεί στους στόχους του ή των άμεσα ενδιαφερομένων κρατών μελών, στα πλαίσια των κατευθύνσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Η Επιτροπή χορηγεί τη δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της πρόσκλησης των κρατών μελών να γνωστοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους. Σε προσηκόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις η Επιτροπή μπορεί να παρατείνει την προθεσμία.

#### Άρθρο 6

Η Επιτροπή ασκεί εποπτεία ώστε η χρήση των πληροφοριών που παρέχονται στα πλαίσια του εν λόγω κανονισμού να πραγματοποιείται στα πλαίσια της προστασίας των συμφερόντων όλων των ενδιαφερομένων μερών.

#### Άρθρο 7

Η Επιτροπή διαβιβάζει, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο

έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα της θεσπισθείσας διαδικασίας η οποία θα συνοδεύεται, εφόσον θεωρείται αναγκαίο, από κατάλληλες προτάσεις.

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1993 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

#### Οι όροι επιλεξιμότητας που προβλέπονται στο άρθρο 3

1. Το υποβαλλόμενο σχέδιο πρέπει να παράγει άμεσα οικονομικά αποτελέσματα στην Κοινότητα. Η υποψηφιότητα για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος μπορεί να υποβληθεί και για σχέδια που αφορούν τόσο την Κοινότητα όσο και μία ή περισσότερες τρίτες χώρες.
2. Το σχέδιο πρέπει να περιγράφεται σαφώς και να προσδιορίζεται ως προς όλες τις πτυχές του (φύση και περιεχόμενο του σχεδίου, επιδιωκόμενοι στόχοι και αναμενόμενα οφέλη, συμμετέχοντες φορείς, ενδιαφερόμενοι πληθυσμοί και φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης, τόπος υλοποίησης, χρονοδιάγραμμα εφαρμογής, τεχνικές προδιαγραφές και άλλα απαραίτητα πληροφοριακά στοιχεία).
3. Το σχέδιο θα πρέπει να έχει ήδη αποτελέσει αντικείμενο μελετών τεχνικής και οικονομικής σκοπιμότητας, οι οποίες θα αποδεικνύουν το δάσιμο του σχεδίου από οικονομική άποψη και τη βιωσιμότητά του, αναφέροντας τα προβλήματα εμπόδια για την υλοποίησή του. Τα αποτελέσματα των ερευνών αυτών θα πρέπει να επισυνάπτονται στην αίτηση.
4. Οι ανακοινωθείσες μελέτες πρέπει να αποδεικνύουν τη βιωσιμότητα του σχεδίου και την αποδοτικότητα των ιδιωτικών επενδύσεων που συμβάλλουν αισθητά στην υλοποίησή του. Η περιγραφή μηχανισμών που θα χρησιμοποιηθούν για να εξασφαλιστεί η χρηματοδότηση του σχεδίου θα ανακοινωθεί εμπιστευτικά στην Επιτροπή.
5. Εφόσον το θέμα του σχεδίου είναι σχετικό, το σχέδιο αυτό θα πρέπει να έχει αποτελέσει αντικείμενο μιας μελέτης για τις επιπτώσεις του στο περιβάλλον.
6. Η προβλεπόμενη διαδικασία εφαρμογής πρέπει να εναρμονίζεται με τις πολιτικές και τη νομοθεσία της Κοινότητας, ιδίως σε θέματα ανταγωνισμού, δημόσιων συμβάσεων και περιβάλλοντος.

**Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των τηλεπικοινωνιών**

(92/C 71/07)

COM(92) 15 τελικό

*(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 24 Φεβρουαρίου 1992)*

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι για την υλοποίηση των ελευθεριών κυκλοφορίας των προσώπων, των αγαθών και των υπηρεσιών, καθώς και την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας απαιτούνται διευρωπαϊκά δίκτυα τηλεπικοινωνιών·

ότι οι ανάγκες χρηματοδότησης των διευρωπαϊκών δικτύων απαιτούν την κινητοποίηση όλων των διαθέσιμων μέσων και ειδικότερα των ιδιωτικών κεφαλαίων·

ότι για την προσέλκυση των αναγκαίων χρηματοδοτικών πόρων, τα σχέδια διευρωπαϊκών δικτύων θα πρέπει να συγκεντρώνουν τις τεχνικές, νομικές, διοικητικές και πολιτικές προϋποθέσεις που θα ευνοούν την υλοποίησή τους·

ότι η βούληση των κοινοτικών θεσμικών οργάνων να προωθήσουν και να διευκολύνουν την υλοποίηση σχεδίων με αναγνωρισμένο ευρωπαϊκό ενδιαφέρον και υγιείς οικονομικές βάσεις, είναι σε θέση να διευκολύνει την ιδιωτική χρηματοδότηση των σχεδίων αυτών·

ότι η βούληση αυτή θα μπορούσε να λάβει τη μορφή δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος·

ότι η δήλωση αυτή θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την υλοποίηση των κατευθύνσεων που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο·

ότι είναι σκόπιμο να δίδεται η δυνατότητα σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους πριν να ληφθεί η απόφαση για τη χορήγηση της δήλωσης αυτής·

ότι η εν λόγω δήλωση δεν συνιστά δικαιώματα χρηματοδότησης, ανεξαρτήτως σταδίου υλοποίησης του σχεδίου και ανεξαρτήτως μορφής του σχεδίου, εκ μέρους της Κοινότητας ή των κρατών μελών, και ότι οι χρηματοδοτήσεις θα χορηγούνται σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαδικασίες για το σκοπό αυτό·

ότι η δήλωση πρέπει να επιτρέπει τη λειτουργία των κανόνων του ανταγωνισμού για την υλοποίηση των σχεδίων, διασφαλίζοντας διαφάνεια στην εφαρμογή των κατευθύνσεων των διευρωπαϊκών δικτύων τηλεπικοινωνιών·

ότι η δήλωση πρέπει να χορηγείται σε ένα σχέδιο βάσει των χαρακτηριστικών του στοιχείων και κατά συνέπεια να μην αφορά ένα συγκεκριμένο διοργανωτή·

• ότι η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει έκθεση σχετικά με τις δηλώσεις ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος που χορηγούνται και τις πρακτικές συνέπειές τους, ώστε να αξιολογηθεί η αποτελεσματικότητα της θεσπισθείσας διαδικασίας·

ότι η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έγκριση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες από τις προβλεπόμενες στο άρθρο 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για να διευκολυνθεί η δημιουργία των διευρωπαϊκών δικτύων, που είναι αναγκαία για την ικανοποιητική λειτουργία του χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα και την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας, δύναται να χορηγηθεί δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για συγκεκριμένο σχέδιο τηλεπικοινωνιών.

*Άρθρο 2*

Η δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος αποτελεί την αναγνώριση του γεγονότος ότι η υλοποίηση του σχεδίου εντάσσεται στο σύνολο των κατευθύνσεων που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων τηλεπικοινωνιών και που καλύπτουν τους στόχους, τις προτεραιότητες καθώς και τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές δράσης.

Η χορήγηση της εν λόγω δήλωσης δεν συνεπάγεται τη σύσταση δικαιωμάτων χρηματοδότησης, ανεξαρτήτως σταδίου υλοποίησης του σχεδίου και μορφής του σχεδίου, εκ μέρους της Κοινότητας ή των κρατών μελών της.

### Άρθρο 3

Τα σχέδια που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος πρέπει να πληρούν τους όρους που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

### Άρθρο 4

Τα σχέδια υποβάλλονται στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή προβαίνει σε προκαταρκτική εξέταση του συμβιβάσιμου των σχεδίων προς τους προβλεπόμενους όρους.

Εάν η Επιτροπή θεωρήσει ότι πληρούνται οι όροι αυτοί, καλεί τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να γνωστοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους εντός συγκεκριμένης προθεσμίας.

Η Επιτροπή προβαίνει επίσης στη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* περιγραφής του σχεδίου, των κυριότερων χαρακτηριστικών του και της επιλεξιμότητας του σχεδίου αυτού για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, έτσι ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη διαθέτουν προθεσμία τριών μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης για την υποβολή των ενδεχόμενων παρατηρήσεών τους στην Επιτροπή.

### Άρθρο 5

Η Επιτροπή προβαίνει σε επακριβή αξιολόγηση του συμβιβάσιμου των σχεδίων προς τους προβλεπόμενους όρους και δεβαιώνεται ότι το σχέδιο αντιστοιχεί στους στόχους του ή των άμεσα ενδιαφερόμενων κρατών μελών, στα πλαίσια των κατευθύνσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Η Επιτροπή χορηγεί τη δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της πρόσκλησης των κρατών μελών να γνωστοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους. Σε προσηκόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις η Επιτροπή μπορεί να παρατείνει την προθεσμία.

### Άρθρο 6

Η Επιτροπή ασκεί εποπτεία ώστε η χρήση των πληροφοριών που παρέχονται στα πλαίσια του εν λόγω κανονισμού να πραγματοποιείται στα πλαίσια της προστασίας των συμφερόντων όλων των ενδιαφερόμενων μερών.

### Άρθρο 7

Η Επιτροπή διαβιβάζει, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα της θεσπισθείσας διαδικασίας η οποία θα συνοδεύεται, εφόσον θεωρείται αναγκαίο, από κατάλληλες προτάσεις.

### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1993 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### Οι όροι επιλεξιμότητας που προβλέπονται στο άρθρο 3

1. Το υποβαλλόμενο σχέδιο πρέπει να παράγει άμεσα οικονομικά αποτελέσματα στην Κοινότητα. Η υποψηφιότητα για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος μπορεί να υποβληθεί και για σχέδια που αφορούν τόσο την Κοινότητα όσο και μία ή περισσότερες τρίτες χώρες.
2. Το σχέδιο πρέπει να περιγράφεται σαφώς και να προσδιορίζεται ως προς όλες τις πτυχές του (φύση και περιεχόμενο του σχεδίου, επιδιωκόμενοι στόχοι και αναμενόμενα οφέλη, συμμετέχοντες φορείς, ενδιαφερόμενοι πληθυσμοί και φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης, τόπος υλοποίησης, χρονοδιάγραμμα εφαρμογής, τεχνικές προδιαγραφές και άλλα απαραίτητα πληροφοριακά στοιχεία).
3. Το σχέδιο θα πρέπει να έχει ήδη αποτελέσει αντικείμενο μελετών τεχνικής και οικονομικής σκοπιμότητας, οι οποίες θα αποδεικνύουν το δάσιμο του σχεδίου από οικονομική άποψη και τη βιωσιμότητά του, αναφέροντας τα προβλήματα εμπόδια για την υλοποίησή του. Τα αποτελέσματα των ερευνών αυτών θα πρέπει να επισυνάπτονται στην αίτηση.

4. Οι ανακοινωθείσες μελέτες πρέπει να αποδεικνύουν τη βιωσιμότητα του σχεδίου και την αποδοτικότητα των ιδιωτικών επενδύσεων που συμβάλλουν αισθητά στην υλοποίησή του. Η περιγραφή μηχανισμών που θα χρησιμοποιηθούν για να εξασφαλιστεί η χρηματοδότηση του σχεδίου θα ανακοινωθεί εμπιστευτικά στην Επιτροπή.
5. Εφόσον το θέμα του σχεδίου είναι σχετικό, το σχέδιο αυτό θα πρέπει να έχει αποτελέσει αντικείμενο μιας μελέτης για τις επιπτώσεις του στο περιβάλλον.
6. Η προβλεπόμενη διαδικασία εφαρμογής πρέπει να εναρμονίζεται με τις πολιτικές και τη νομοθεσία της Κοινότητας, και ιδίως σε θέματα ανταγωνισμού, δημόσιων συμβάσεων και περιβάλλοντος.

**Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για τις δεδαιώσεις ιδιοτυπίας των τροφίμων**

(92/C 71/08)

COM(92) 28 τελικό

*(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ στις 3 Μαρτίου 1992)*

Σε απάντηση της γνώμης που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατά τη σύνοδό του της 19ης Νοεμβρίου 1991, υπέρ της πρότασης κανονισμού, την οποία έστειλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 23 Ιανουαρίου 1991 σχετικά με τις δεδαιώσεις ιδιοτυπίας των τροφίμων και σύμφωνα με το άρθρο 149 τρίτη παράγραφος της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η Επιτροπή αποφάσισε να τροποποιήσει την πρόταση που αναφέρεται ανωτέρω ως εξής:

1. ο τίτλος της πρότασης τροποποιείται ως εξής:

«Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τις δεδαιώσεις ιδιοτυπίας των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων».

2. στο άρθρο 7 παράγραφος 2, οι όροι «Η αρμόδια αρχή διαβιβάζει την αίτηση στην Επιτροπή όταν κρίνει» αντικαθίστανται από τους όρους «οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν την αίτηση στην Επιτροπή όταν κρίνουν».

3. στο άρθρο 8 παράγραφος 1, οι όροι «από την αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 7» αντικαθίστανται από τους όρους «από τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 7».

4. το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 10*

1. Για να ληφθεί υπόψη, ιδίως, η εξέλιξη της αγοράς των τροφίμων και η εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, η ομάδα που είναι ο αρχικός αιτών μπορεί να υποβάλει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένη, αίτηση τροποποίησης της συγγραφής υποχρεώσεων, βάσει των οποίων έλαβε την κοινοτική δεδαιώση ιδιοτυπίας. Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζονται τα άρθρα 6 έως 9.

2. Οι αναγκαίες διατάξεις θεσπίζονται ώστε κάθε αλλαγή που πραγματοποιείται, σύμφωνα με την παράγραφο 1 στη συγγραφή υποχρεώσεων, βάσει των οποίων ένα τρόφιμο έλαβε την κοινοτική δεδαιώση ιδιοτυπίας, να αναφέρεται ενδεχομένως στην ετικέτα.»



## III

(Πληροφορίες)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## Ειδικό πρόγραμμα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα των μετρήσεων και των δοκιμών

(92/C 71/09)

Στις 23.4.1990, το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για το τρίτο πρόγραμμα πλαίσιο κοινοτικών δραστηριοτήτων στον τομέα της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης (1990-1994). Με βάση την ανωτέρω απόφαση, στις 19.12.1991, υπήρξε συμφωνία για μια κοινή θέση σχετικά με το ειδικό πρόγραμμα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης στον τομέα των μετρήσεων και δοκιμών (1992-1994). Τελική απόφαση επί του προγράμματος αυτού θα ληφθεί από το Συμβούλιο μόνο μετά τη δεύτερη ανάγνωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Για να αποφευχθούν οι καθυστερήσεις στην εφαρμογή του προγράμματος, η Επιτροπή προγραμματίζει δραστηριότητες όσον αφορά πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων. Για το σκοπό αυτό έχουν εντοπιστεί ορισμένα ερευνητικά πεδία που πρόκειται να καλυφθούν από την εν λόγω πρόσκληση. Τα ερευνητικά πεδία 1, 2 και 3 που παρατίθενται στη συνέχεια θα καλυφθούν κυρίως από συντονισμένες δράσεις και γι'αυτές, η Επιτροπή θα καλέσει σε πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος από τους οργανισμούς που επιθυμούν να λάβουν μέρος στα έργα. Στο πεδίο αριθμός 4, δηλ. η έρευνα που αφορά με καινοτόμους μορφές οργανολογικού εξοπλισμού, η Επιτροπή θα εκδώσει πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων για σχέδια κοινής δαπάνης.

Οι οργανισμοί, οι οποίοι μπορούν να επιλεγούν για να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα, ίσως θελήσουν να λάβουν γνώση αυτών των ερευνητικών πεδίων ούτως ώστε να προετοιμαστούν για τη συμμετοχή τους μόλις προκηρυχθεί επίσημα πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων. Η προθεσμία υποβολής των προτάσεων και των εκδηλώσεων ενδιαφέροντος αναμένεται να είναι η 30.6.1992.

Πρέπει ωστόσο να γίνει κατανοητό ότι, εν αναμονή της τελικής απόφασης του Συμβουλίου για το πρόγραμμα, τα ερευνητικά πεδία είναι δυνατόν να υποστούν αλλαγές ή/και να προστεθούν άλλα σε εκείνα που υποδεικνύονται στη συνέχεια.

**Πεδίο 1: Βάση κανονισμών και οδηγιών**

Το πεδίο περιλαμβάνει βελτίωση των μεθόδων για:

- την ανάλυση ειδών διατροφής·
- την ανάλυση γεωργικών προϊόντων για κατανάλωση από τον άνθρωπο και για ζώοτροφές·

- τον προσδιορισμό των ρύπων στην ατμόσφαιρα, το νερό (συμπεριλαμβανομένων των βακτηριδίων), σε εδάφη που έχουν υποστεί ρύπανση και σε απόβλητα·
- τον έλεγχο του θορύβου στους χώρους εργασίας και στα κτίρια·
- τον προσδιορισμό των επικίνδυνων ουσιών στην ατμόσφαιρα χώρων εργασίας·
- την βιο-ιατρική ανάλυση.

**Πεδίο 2: Προβλήματα δοκιμών στον τομέα (βάση τυποποίησης)**

Το πεδίο περιλαμβάνει βάση για:

- βελτίωση των μεθόδων δοκιμής, οι οποίες είναι πιθανόν να αποτελέσουν ευρωπαϊκά πρότυπα (CEN, Cénélec), ιδίως για τεχνικούς κανόνες που πρέπει να εκπονηθούν για την εφαρμογή οδηγιών.
- τη βελτίωση τυποποιημένων μεθόδων δοκιμής, όταν η εφαρμογή τους παρουσιάζει δυσχέρειες.
- συγκριτικές μελέτες για να διευκολυνθούν οι αμοιβαίες συμφωνίες αναγνώρισης μεταξύ εργαστηρίων δοκιμών.

**Πεδίο 3: Κοινά μέσα διακρίβωσης για την Κοινότητα**

Το πεδίο περιλαμβάνει:

- βελτίωση της μεταφοράς προτύπων με σκοπό να καθιερωθεί δυνατότητα αναγνώρισης μεταξύ εργαστηρίων μετρολογίας στην Κοινότητα και ιδίως προς όφελος των μικρότερων εργαστηρίων·
- βελτίωση των μεθόδων μέτρησης και διακρίβωσης στους τομείς των επικοινωνιών υψηλών συχνοτήτων, θερμοκρασίας, υγρασίας, λεπτών σωματιδίων·
- ανάπτυξη υλικών αναφοράς στους τομείς του πεδίου 1, στους οποίους επιτυγχάνονται οι απαιτούμενες βελτιώσεις μέτρησης·
- ανάπτυξη των μεθόδων διακρίβωσης και ποσοτικού προσδιορισμού στις φαρματοσκοπίες για ανάλυση επιφανειών.

**Πεδίο 4: Νέες μέθοδοι μετρήσεων**

Στο πεδίο περιλαμβάνεται η έρευνα και ανάπτυξη για την σκοπιμότητα νέων αρχών μέτρησης, οι οποίες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε νέο οργανολογικό εξοπλισμό για τον καθορισμό on-line ή *επιτόπιων* φυσικών, χημικών ή βιοχημικών παραμέτρων.

Θα προτιμηθούν τα σχέδια τα οποία είτε:

- ασχολούνται με σημαντικά από βιομηχανική άποψη προβλήματα μέτρησης/ανάλυσης, για τις οποίες δεν υφίστανται ακόμη κατάλληλες άμεσες μέθοδοι, συνδέονται με μετρήσεις/αναλύσεις υπό σοβαρές ή δυσχερείς συνθήκες εκτέλεσης, είτε·
- θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε οργανολογικό εξοπλισμό για την παρακολούθηση της ρύπανσης του περι-

βάλλοντος ή στους χώρους εργασίας, ιδίως όταν απαιτείται να αποδειχθεί η τήρηση οδηγιών.

Το πεδίο αυτό περιλαμβάνει επίσης την περαιτέρω ανάπτυξη νέων μεθόδων όταν προκύπτει ανάγκη κατά την εκτέλεση σχεδίων που πρέπει να περατωθούν στο πεδίο 1, 2 και 3.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα πεδία 1, 2 και 3 θα δίδονται στην εξής διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση XII (BCR), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τηλ. (32 2) 235 88 12, τηλεφάξ (32 2) 235 80 72.

Για πεδίο 4: ίδια διεύθυνση, τηλ. (32 2) 235 93 13, τηλεφάξ (32 2) 235 80 72.

# INFO 92

## Η κοινοτική βάση δεδομένων που αφορά τους στόχους της ενιαίας αγοράς

Επικοινωνήστε με το Eurobases:

fax : + 32 (2) 236 06 24

phone : + 32 (2) 235 00 03

Η βάση INFO 92 περιέχει ζωτικές πληροφορίες για όλους όσοι θέλουν να είναι έτοιμοι το 1992. Αυτό που επιδιώκει να παράσχει στους χρήστες η βάση INFO 92 είναι ένα πραγματικό εγχειρίδιο οδηγιών της μεγάλης εσωτερικής αγοράς. Η βάση INFO 92 αποτελεί συνεχή απογραφή: οι προτάσεις της Επιτροπής εξετάζονται βήμα προς βήμα, καθένα δε από τα σημαντικότερα γεγονότα συνοψίζεται και εντάσσεται στο πλαίσιο του. Οι πληροφορίες παρέχονται μέχρι το τελικό στάδιο: την ενσωμάτωση των οδηγιών στο εσωτερικό καθεστώς δικαίου των κρατών μελών. Η βάση INFO 92 είναι προσιτή σε όλους χάρη στην ευκολία χρήσης της. Πράγματι, η βάση INFO 92 επιτρέπει την αναζήτηση πληροφοριών από τηλεοπτικές οθόνες με τη χρήση εκτεταμένης σειράς συσκευών ευρείας διάδοσης που συνδέονται σε ειδικά δίκτυα για τη μεταφορά των δεδομένων.



Χάρη στην ταχύτητα μεταβίβασης, στις δυνατότητες σχεδόν στιγμιαίας ενημέρωσης (ενδεχομένως πολλές φορές ημερησίως), και τις διαλογικές διαδικασίες που δεν απαιτούν καμία προηγούμενη εκμάθηση, η βάση INFO 92 αφορά τόσο το ευρύ κοινό όσο και τους επαγγελματι-

κούς κύκλους.

Το σύστημα που χρησιμοποιείται επιτρέπει την εύκολη πρόσβαση στις πληροφορίες χάρη στους καταλόγους επιλογών που προτείνονται στο χρήστη και στη λογική δομή της παρουσίασης των πληροφοριών, που είναι σύμφωνη με τη δομή του Λευκού Βιβλίου και τη διεξαγωγή της διαδικασίας για τη λήψη αποφάσεων στα όργανα.

Ο χρήστης μπορεί να απευθύνεται επίσης στα γραφεία εκπροσώπησης της Επιτροπής, ή, για τις ΜΜΕ, στα ευρωπαϊκά γραφεία που υπάρχουν σε όλες τις περιοχές της Κοινότητας.